

TOMADA DE PREÇOS BINACIONAL EF 2609-18 CONCURSO DE PRECIOS BINACIONAL EF 2609-18

ADITAMENTO 1

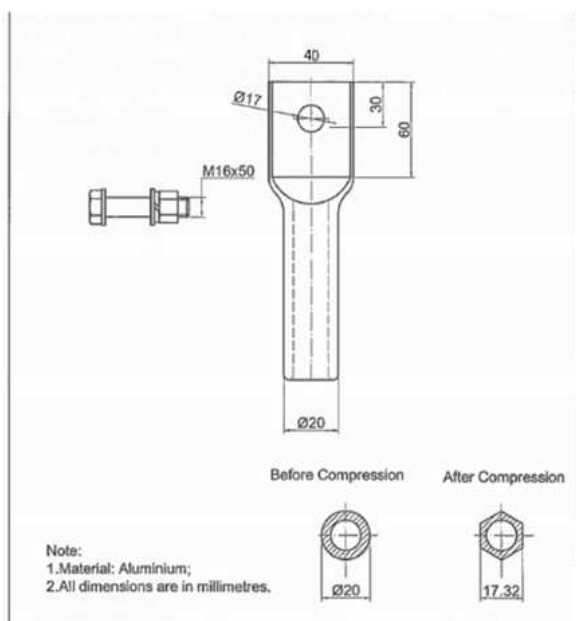
MELHORIAS NOS SISTEMAS DE ATERRAMENTO DAS LINHAS DE TRANSMISSÃO DA ITAIPU

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Tomada de Preços Binacional EF 2609-18, a ITAIPU responde perguntas realizadas por interessadas nesta licitação:

PERGUNTA 1

Para a conexão entre o cabo de aço 3/8" e o montante da torre se prevê utilizar a presilha solicitando que o cabo seja conectado a mesma em forma de "U", entretanto consideramos que tal instalação não poderá executar-se perfeitamente devido a que o cabo de aço 3/8" é bastante rígido por isso solicitamos a utilização de um terminal olhal de alumínio prensado no extremo do cabo de aço 3/8" de maneira a assegurar tal instalação.

Se mostra no desenho abaixo o detalhe do terminal sugerido ajustando o diâmetro do furo de acordo com o furo existente no montante da torre.



ADITIVO 1

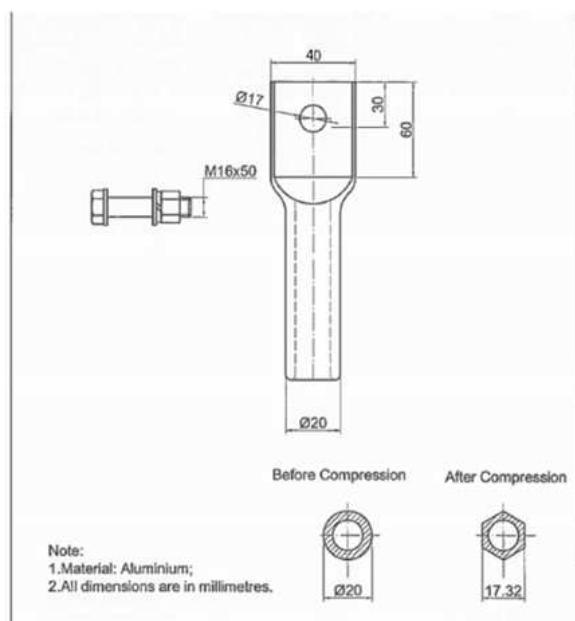
MEJORAS EN LOS SISTEMAS DE PUESTA A TIERRA DE LAS LÍNEAS DE TRANSMISIÓN DE LA ITAIPU

I) De conformidad a lo dispuesto en el subítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) del Concurso de Precios Binacional EF 2609-18, la ITAIPU responde preguntas realizadas por interesadas en esta licitación:

PREGUNTA 1

“Para la conexión entre el cable de acero 3/8” y el montante de la torre se prevé utilizar la presilla solicitando que el cable sea conectado a la misma en forma de “U”, sin embargo consideramos que tal instalación no podrá ejecutarse perfectamente debido a que el cable de acero 3/8” es bastante rígido por ello planteamos la utilización de un terminal ojal de aluminio prensado en el extremo del cable de acero 3/8” de manera a asegurar dicha instalación.

Se muestra en el plano abajo el detalle del terminal planteado ajustando el diámetro del agujero de acuerdo al agujero existente en el montante de la torre.”



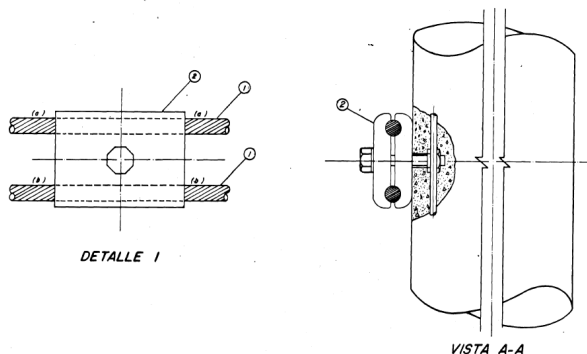
RESPOSTA

Com relação a conexão do cabo de aço com a Presilha Circular, considerando-se a rigidez do cabo e a consequente possibilidade de não se efetuar uma boa aplicação do conector, será admitida a utilização da conexão do cabo de aço em forma de “I” ao invés da forma em “U”, devendo nesse caso ser ofertado uma presilha para 1 cabo, conforme modelo abaixo. Se anexa a Planilha de Preços com o item 01.02 ajustado. Favor Reporta-se ao Item II deste Aditamento



PERGUNTA 2

Solicitamos a gentileza de detalhar as dimensões dos parafusos com seus acessórios a instalar nas 32 presilhas circulares (ou no olhais) nos postes de concreto das linhas de 66 kV.



RESPOSTA

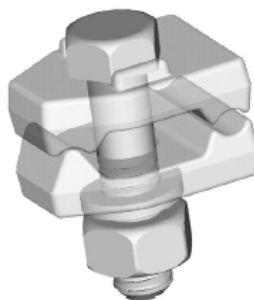
As dimensões dos parafusos serão detalhadas na fase inicial do contrato, por meio de vistoria em campo pela Contratada, visando à aquisição correta dos materiais.

PERGUNTA 3

Solicitamos a gentileza de detalhar a medida da cabeça dos parafusos com as dimensões de seus respectivos acessórios para as presilhas circulares (ou dos olhais) a serem aplicados nas torres metálicas de 220 e 500 kV.

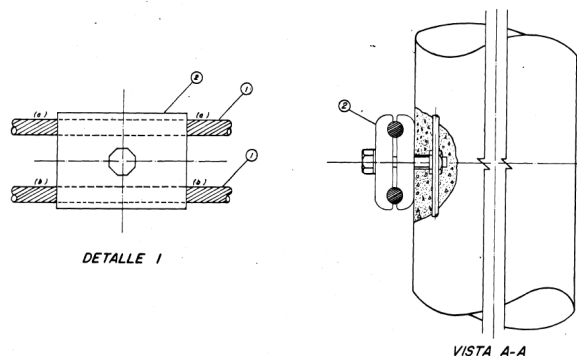
RESPUESTA

Con respecto a la conexión del cable de acero con la Presilla Circular, considerándose la rigidez del cable y la consecuente posibilidad de no si realizar una efectiva aplicación del conector, será admitida la utilización de la conexión del cable de acero en el forma de “I” en vez de la en forma de “U”, debiendo en este caso ser ofertado una presilla para 1 cable, conforme modelo abajo. Se anexa la Planilla de Precios con el ítem 01.02 ajustado. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo



PREGUNTA 2

“Solicitamos la gentileza de detallar las dimensiones de los tornillos con sus accesorios a instalar en las 32 presillas circulares (o en los ojales) en los postes de hormigón de las líneas de 66 kV.”

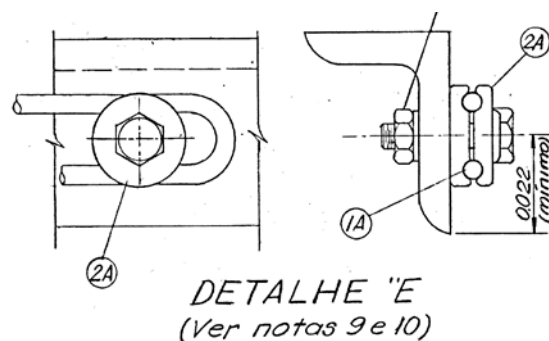
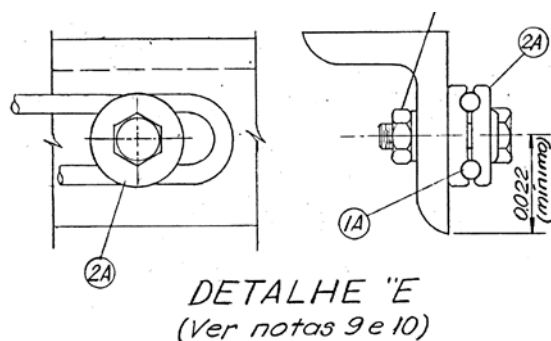


RESPUESTA

Las dimensiones de los tornillos serán detallados en la fase inicial del contrato, a través de inspección en campo por el Contratista, para la correcta adquisición de los materiales.

PREGUNTA 3

“Solicitamos la gentileza de detallar la medida de la cabeza de los tornillos con las dimensiones de sus respectivos accesorios para las presillas circulares (o a los ojales) a ser aplicados en las torres metálicas de 220 y 500 kV.”



RESPOSTA

Favor reportar-se a resposta da pergunta 2.

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 2.

PERGUNTA 4

Atendendo que os equipamentos, ferramentas e pessoal devem estar habilitados para o livre movimento na fronteira e considerando que varias estruturas se encontram em território brasileiro, se consulta se poderá realizar o ingresso através da central MD.

PREGUNTA 4

“Atendiendo a que los equipos, herramientas y personal deben estar habilitados para el libre movimiento en la frontera y considerando que varias estructuras se encuentran en territorio brasileño, se consulta si se podrá realizar el ingreso a través de la central MD”

RESPOSTA

Entendimento correto. Será permitido o acesso livre dos empregados, veículos e materiais, ferramentas e equipamentos essenciais para a realização das atividades contratadas e exclusivamente em horário de serviço pelas Barreiras de Controle da Margem Direita e da Margem Esquerda da Usina Hidrelétrica de ITAIPU, conforme previsões contidas no Anexo VII do Caderno de Bases e Condições.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. Será permitido el acceso libre de los empleados, vehículos y materiales, herramientas y equipamientos esenciales para la realización de las actividades contratadas y exclusivamente en horario de servicio por las Barreras de Control de la Margen Derecha y de la Margen Izquierda de la Central Hidroeléctrica de ITAIPU, conforme previsiones contenidas en el Anexo VII del Pliego de Bases y Condiciones.

PERGUNTA 5

A gestão de permissões de acesso dos proprietários esta a cargo da Contratada ou da Contratante?.

PREGUNTA 5

“La gestion permisos de acceso de los propietarios está a cargo del contratista o la contratante?”

RESPOSTA

Em áreas externas à ITAIPU, a gestão de permissões de acesso por áreas lindeiras para acesso a faixa de servidão das linhas de transmissão para a realização dos serviços é de responsabilidade da CONTRATANTE. Por outra parte, se aclara conforme subitem 4.5.6 da Especificação Técnica, que as plantações deveram ser preservadas ao máximo e no caso de dano, os respectivos custos serão responsabilidade da Contratada, frente aos respectivos proprietários.

RESPUESTA

En áreas externas a ITAIPU, la gestión de permiso de paso por terrenos cercanos para el acceso a la franja de servidumbre de las líneas de transmisión para la realización de los servicios es responsabilidad de la CONTRATANTE. Por otra parte, se aclara conforme ítem 4.5.6 de la Especificación Técnica, que las plantaciones deberán ser preservadas al máximo y en caso de daño, los respectivos costos serán responsabilidad del CONTRATISTA, frente a los respectivos propietarios.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Tomada de Preços Binacional EF 2609-18, a ITAIPU disponibiliza novas versões Orçamento Estimado e da Planilha de Preços, respectivamente Anexos III e IV do CBC, [com alteração no subitem 01.02](#)

III) Permanecem inalteradas as condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Tomada de Preços Binacional EF 2609-18

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 28.01.19

II) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) del Concurso de Precios Binacional EF 2609-18, a ITAIPU pone disponible nuevas versiones de Presupuesto Estimado y de la Planilla de Precios, respectivamente Anexos III y IV del PBC, [con alteración en el sub ítem 01.02.](#)

III) Permanecen inalteradas las condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones del Concurso de Precios Binacional EF 2609-18

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 28.01.19